

**UMOWA Nr .OR06.2022.2308**  
zawarta w Krakowie w dniu .....listopada 2022 r. pomiędzy:

**Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa** z siedzibą w Warszawie, Al. Jana Pawła II 70, NIP: 526-19-33-940, REGON: 010613083 reprezentowaną przez:

1. Jerzego Adama Radonia - Dyrektora Małopolskiego Oddziału Regionalnego ARiMR,
2. Marta Strzypek – p.o. Kierownika Biura Finansowo-Księgowego Małopolskiego Oddziału Regionalnego ARiMR,

zwaną dalej: „**Zamawiającym**”

a

.....z siedzibą.....  
wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez  
..... KRS pod nr ....., NIP: .....,  
REGON: ....., zgodnie z **załącznikiem nr 1** do umowy, reprezentowanym przez:

- 1.
- 2.

zwanym dalej „**Wykonawcą**”,

zwanymi dalej: Stronami.

Z uwagi na wartość przedmiotu zamówienia, która jest niższa niż kwota 130 000 zł netto, zamówienie nie jest objęte przepisami ustawy z dnia 11 września 2019 r., Prawo zamówień publicznych (Dz.U z 2022 r., poz. 1710 ze zm.) na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 tej ustawy.

## § 1

### DEFINICJE

W niniejszej umowie następujące wyrażenia i określenia będą miały znaczenie zgodnie z podanymi poniżej definicjami, zapisane z dużej litery w celu podkreślenia, że jest to pojęcie zdefiniowane:

1. **Strony** – Zamawiający i Wykonawca, wymienieni w preambule umowy.
2. **Umowa** – niniejsza Umowa wraz z załącznikami regulująca prawa i obowiązki Stron wynikające z niej i związane z jej wykonaniem.
3. **Usługa niszczenia** – świadczenie usługi trwałego niszczenia Danych.
4. **Dane** - dokumentacja niearchiwalna kat. B utrwalona w formie pisemnej oraz na nośniku optycznym lub magnetycznym zawierająca wrażliwe dane oraz dane osobowe.
5. **Dni Robocze** - okres od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.
6. **Godziny robocze** – godziny od 8.00-15.00 od poniedziałku do piątku w dni robocze.
7. **Protokół Odbioru** – dokument stanowiący Załącznik nr 2 do umowy.

## § 2

### PRZEDMIOT UMOWY

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest świadczenie przez Wykonawcę usług polegających na poufnym zniszczeniu Danych Zamawiającego wg normy DIN 66399 lub poprzez rozwłóknianie dokumentów z zachowaniem norm serii PN-EN ISO 9001:2009.
2. Świadczenie Usługi niszczenia Danych będzie polegało na:

- a) dostarczeniu do siedziby Zamawiającego plomb i pojemników niezbędnych do przewiezienia Danych do siedziby Wykonawcy w celu zniszczenia;
  - b) zapakowaniu Danych do dostarczonych pojemników i zaplombowaniu unikalnymi plombami przez pracowników Wykonawcy pod nadzorem pracowników Zamawiającego;
  - c) odbiorze Danych z lokalizacji wskazanych przez Zamawiającego wyszczególnionych w **Załączniku nr 3** do Umowy w uzgodnionych terminach;
  - d) przewiezieniu zaplombowanych pojemników z zachowaniem środków bezpieczeństwa do magazynu konsolidacyjnego Wykonawcy, gdzie do momentu zniszczenia będą przechowywane w pomieszczeniach wyposażonych w alarm i system czujek dymu;
  - e) udokumentowaniu każdego odbioru danych Protokołem Odbioru (**Załączniku nr 2** do Umowy) oraz wystawieniu certyfikatu zniszczenia Danych;
  - f) wykonaniu zapisu cyfrowego z procesu niszczenia i przekazaniu materiału w formie CD/DVD do siedziby Zamawiającego;
  - g) zniszczeniu Danych w instalacji niszczącej w sposób uniemożliwiający pozyskanie przez osoby trzecie jakichkolwiek informacji na nich zgromadzonych, w terminie do 7 dni od odbioru Danych.
3. Szczegółowe dni i godziny załadunku nośników danych, na poszczególne kursy przewozowe, będą określone w trakcie realizacji umowy.
  4. Dane będą niszczone w (adres).....

### § 3

#### TERMIN OBOWIĄZYWANIA UMOWY

1. Umowa zostaje zawarta na okres **od 14 listopada 2022 r. do 13 listopada 2023 r.**
2. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za zawartość dokumentów przeznaczonych do zniszczenia przekazanych przez Zamawiającego, ale ponosi odpowiedzialność za realizację przewozu i niszczenia dokumentacji, w tym ryzyko przypadkowej utraty lub uszkodzeń ładunku będącego przedmiotem umowy.

### § 4

#### OSOBY ODPOWIEDZIALNE ZA NADZÓR NAD REALIZACJĄ UMOWY

1. Z ramienia Zamawiającego nadzór nad wykonaniem umowy sprawują:
  - 1) Pani Dimitroula Vrani, tel: 12 629 80 35, e-mail: Dimitrula.Vrani@arimr.gov.pl
  - 2) Pani Magdalena Justyna, tel: 12 629 80 38, e-mail: Magdalena.Justyna@arimr.gov.pl
2. Z ramienia Wykonawcy nadzór nad wykonaniem umowy sprawują:
  - 1) ....., tel. ...., e-mail: .....
3. Zmiana informacji wskazanych w ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu nie stanowi przesłanki do konieczności sporządzenia i podpisania aneksu do umowy. Zmiana tych informacji wymaga wyłącznie pisemnej notyfikacji.

### § 5

#### POWIERZENIE DANYCH OSOBOWYCH

1. Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych, które mogą znaleźć się w dokumentach przeznaczonych do zniszczenia, na podstawie odrębnej umowy powierzenia przetwarzania, stanowiącej **załącznik nr 4** do niniejszej Umowy.

## §6

### WYMAGANIA DOTYCZĄCE WYKONAWCY

1. Wykonawca oświadcza, że posiada aktualny Certyfikat Systemu Jakości zgodny z normą PN-EN ISO 9001:2009.
2. Wykonawca oświadcza, że posiada konieczne doświadczenie i profesjonalne kwalifikacje niezbędne do prawidłowego wykonania Umowy i zobowiązuje się do wykonania Umowy przy zachowaniu najwyższej staranności określonej w art. 355 § 2 Kodeksu Cywilnego.
3. Wykonawca oświadcza, iż posiada ubezpieczenie OC w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej na sumę gwarancyjną ..... zł.

## § 7

### OBOWIĄZKI ZAMAWIAJĄCEGO

1. Zamawiający oświadcza, że przekazując Wykonawcy Dane przeznaczone do zniszczenia przestrzega obowiązujących przepisów prawa w zakresie przechowywania dokumentacji, w szczególności w zakresie wymaganych terminów przechowywania dokumentów.
2. Zamawiający oświadcza, że przekazywane pojemniki z Danymi nie zawierają i nie będą w przyszłości zawierały materiałów niebezpiecznych, nielegalnych, rzeczy wyłączonych z obrotu, rzeczy/materiałów/dokumentów, których nie jest właścicielem lub do dysponowania którymi nie ma stosownej podstawy prawnej itp., które mogą stanowić bezpośrednio, pośrednio, rzeczywiste lub potencjalne zagrożenie dla bezpieczeństwa, porządku lub zdrowia lub naruszają powszechnie obowiązujące przepisy prawa. W razie naruszenia postanowień Umowy w tym przedmiocie, Wykonawca będzie uprawniony do złożenia oświadczenia o rozwiązaniu niniejszej Umowy z winy Zamawiającego ze skutkiem natychmiastowym i dochodzenia naprawienia przez Zamawiającego wynikłej stąd szkody na zasadach ogólnych.

## §8

### WYMAGANIA DOTYCZĄCE REALIZACJI UMOWY

1. W związku z realizacją usługi niszczenia danych do obowiązków Wykonawcy należy:
  - a) umożliwienie upoważnionemu pracownikowi Zamawiającego obserwowania procesu niszczenia - lista osób upoważnionych stanowi **Załącznik nr 5** do Umowy;
  - b) zniszczenie Danych do uzyskania co najmniej 3 stopnia bezpieczeństwa wg normy DIN 66399 i prowadzenia samego procesu niszczenia na podstawie procedury zgodnej z wymogami normy PN-EP ISO 9001:2009;
  - c) informowanie na bieżąco Zamawiającego o wszelkich okolicznościach mogących mieć wpływ na prawidłową realizację przedmiotu umowy;
  - d) przekazanie Zamawiającemu danych osób upoważnionych z ramienia Wykonawcy do odbioru Danych najpóźniej na dzień przed odbiorem.
2. Wykonawca nie ma prawa bez zgody Zamawiającego do:
  - a) zatrudnienia przy wykonywaniu niniejszej Umowy w charakterze pracowników lub podwykonawców osób zatrudnionych u Zamawiającego pod rygorem zapłaty kary umownej w wysokości 2000 zł.;
  - b) posługiwania się przy realizowaniu przedmiotu umowy podmiotami, których oferta nie została wyłoniona do wykonania zamówienia publicznego objętego niniejszą umową;
  - c) powierzenia wykonania przedmiotu Umowy osobom trzecim, pod rygorem odstąpienia od umowy przez Zamawiającego oraz zapłaty kary umownej określonej w § 10 ust. 1.

## § 9

### WYNAGRODZENIE

1. Strony ustalają, że wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 2



w okresie jej trwania nie może przekroczyć łącznej kwoty ..... netto (słownie netto złotych: ..... co po powiększeniu o należny podatek od towarów i usług w kwocie ..... (słownie złotych.....) daje kwotę brutto ..... (słownie złotych brutto: .....

2. Ceny jednostkowe przedmiotu umowy zostały określone w załączniku nr ..... do umowy (formularz ofertowy). Powyższe ceny zawierają w sobie wszystkie koszty Wykonawcy związane z realizacją zamówienia, w tym m.in. koszty transportu, zabezpieczenia, przewozu, rozładunku, utylizacji, unieszkodliwienia itp. W trakcie trwania umowy nie podlegają zmianom, negocjacji, waloryzacji.
3. Podane w formularzu ofertowym Wykonawcy ilości, użyte do określenia wartości przedmiotu umowy, są wyłącznie wielkościami prognozowanymi, nie mogą stanowić podstawy do wnoszenia przez Wykonawcę jakichkolwiek roszczeń, co do wysokości faktycznie należnego mu wynagrodzenia lub wynagrodzeń.
4. Podstawę do rozliczenia Umowy stanowią będą Protokoły Odbioru podpisane przez Zamawiającego i Wykonawcę bez żadnych zastrzeżeń, wystawione certyfikaty zniszczenia i cyfrowy zapis procesu niszczenia.
5. Wykonawca oświadcza, że wystawi fakturę **wyłącznie** w formie papierowej.
6. Zamawiający informuje, że nie wyraża zgody na wysyłanie faktur elektronicznych oraz innych ustrukturyzowanych dokumentów elektronicznych, o których mowa w art. 5 ust. 3 ustawy z dnia 9 listopada 2018 r., o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz. U. z 2020 poz. 1666 z późn. zm). Przedmiotowy zapis nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku przedłożenia wszystkich wymaganych niniejszą umową dokumentów niezbędnych do prawidłowego rozliczenia umowy.
7. Strony ustalają, że zapłata wynagrodzenia za przedmiot umowy nastąpi na podstawie faktury wystawionej po wykonaniu przedmiotu umowy. Podstawę do wystawienia faktury stanowi podpisany przez obie strony protokół, o którym mowa w § 1 pkt 7.
8. Zamawiający dokona zapłaty wynagrodzenia przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w ..... nr ..... wskazany w aktualnym na dzień zlecenia płatności, opublikowanym przez Ministerstwo Finansów Wykazie podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT, niezarejestrowanych oraz wykreślonych i przywróconych do rejestru VAT, tzw. „białej liście podatników VAT” w terminie 21 dni od daty otrzymania faktury.
9. W przypadku, gdy na dzień zlecenia płatności wskazany przez Wykonawcę numer rachunku bankowego będzie inny niż w wykazie, o którym mowa w ust. 4, Zamawiający dokona zapłaty należności na numer rachunku bankowego figurujący w przedmiotowym wykazie.
10. Strony ustalają, że faktura VAT, o której mowa w ust. 3 niniejszego paragrafu zostanie wystawiona na adres: Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, Al. Jana Pawła II 70, 00-175 Warszawa, **zaś doręczona do siedziby Małopolskiego Oddziału Regionalnego ARiMR przy ul. Promienistych 1, 31-481 Kraków.**
11. Błędnie wystawiona faktura lub brak podpisanego bez zastrzeżeń protokołu odbioru końcowego spowodują naliczenie ponownego 21 dniowego terminu płatności od momentu dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury lub poprawionego albo brakującego protokołu stanowiącego podstawę do uiszczenia zapłaty.
12. Za termin zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
13. Za nieterminowe regulowanie należności Wykonawcy przysługują ustawowe odsetki.
14. Zamawiający jest podatnikiem podatku VAT i posiada numer identyfikacyjny

NIP: 526 19 33 940.

15. Wykonawca oświadcza, że jest podatnikiem podatku VAT i posiada numer identyfikacyjny:  
NIP .....

## **§ 10 KARY UMOWNE**

1. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania przez Wykonawcę przedmiotu umowy w terminach określonych w § 2, Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu karę umowną – w wysokości 150,00 zł. (słownie: sto pięćdziesiąt złotych) za każdy dzień roboczy opóźnienia, bądź nienależytego wykonania umowy.
2. W przypadku niewykonania umowy w całości lub części w terminie dłuższym niż 30 dni kalendarzowych Zamawiający ma prawo wypowiedzieć umowę ze skutkiem natychmiastowym i żądać zapłaty kary umownej w wysokości 10 000 zł. (słownie: dziesięć tysięcy złotych).
3. Wykonawca zobowiązuje się do nie zatrudniania w wykonaniu niniejszej umowy w charakterze pracowników i podwykonawców osób zatrudnionych u Zamawiającego oraz Wykonawca zobowiązuje się do nie ujawniania osobom trzecim żadnych informacji dotyczących Zamawiającego, w posiadanie których wszedł w związku z wykonywaniem niniejszej umowy – pod rygorem odstąpienia przez Zamawiającego od umowy i zapłaty przez Wykonawcę kary umownej w wysokości 2 000,00 zł (słownie: dwa tysiące złotych).
4. Jeżeli na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania przez Wykonawcę zobowiązań objętych Umową powstanie szkoda przewyższająca zastrzeżoną karę umowną, bądź szkoda powstanie z innych przyczyn niż, zastrzeżono karę, Zamawiającemu przysługuje prawo do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych.
5. Kary umowne płatne są przez Wykonawcę w terminie 7 dni od daty otrzymania wezwania do zapłaty.
6. Zamawiający ma prawo potrącać kary umowne z faktur, na co Wykonawca wyraża zgodę.

## **§ 11 ODSTĄPIENIE OD UMOWY, ROZWIĄZANIE UMOWY ORAZ JEJ WYGAŚNIĘCIE**

1. W razie istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.
2. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie.
3. Umowa wygasa z dniem, z jakim upływa okres, na jaki została zawarta lub dniem, w którym suma wynagrodzeń wypłaconych Wykonawcy - osiągnie kwotę, określoną w § 9, ust. 1.
4. Umowa może być rozwiązana w każdym czasie za porozumieniem stron.

## **§ 12 POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

1. Wszelkie oświadczenia stron Umowy, będą składane na piśmie pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową znajdują zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych i aktów wykonawczych do tej ustawy do dnia ich obowiązywania, przepisy Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony

osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) oraz wydane na tej podstawie przepisy od dnia ich wejścia w życie.

3. Strona nie jest odpowiedzialna za niewykonanie lub nienależyte wykonanie swoich zobowiązań, jeżeli niewykonanie zostało spowodowane zdarzeniem nadzwyczajnym, będącym poza jej kontrolą, którego zaistnienie i skutki były w chwili zawarcia umowy niemożliwe do przewidzenia, a jakie wpłynęły na zdolność strony do wykonania umowy (siła wyższa).
4. Ewentualne spory mogące wyniknąć na tle wykonania Umowy w przypadku nie osiągnięcia porozumienia w drodze bezpośrednich negocjacji, rozstrzygać będzie sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
5. Załączniki wymienione w Umowie stanowią integralną część Umowy.
6. Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, w tym jeden egzemplarz dla Wykonawcy i dwa egzemplarze dla Zamawiającego.

**ZAMAWIAJĄCY:**

.....

**WYKONAWCA:**

.....

Załącznik Nr 2 do Umowy

**Protokół przekazania Danych.....**

Zgodnie z Umową ..... zawartą w dniu ..... pomiędzy Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa a ....., odbyło się przekazanie Danych zgodnie z poniższą specyfikacją:

Lp.	Nazwa	Kg/mb/szt	Uwagi
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			

Upoważnieni przedstawiciele Stron złożonymi pod niniejszym protokołem podpisami zgodnie oświadczają, że:

1. Odbierane Dane są/nie są\* zgodne z przedmiotem Umowy

2. Pracownicy Zamawiającego wskazani do obserwowania procesu niszczenia danych:

.....  
.....  
.....

3. Dostarczenie Zamawiającemu na płycie CD/DVD zapisu z procesu niszczenia danych

Tak /Nie\*

Ewentualne uwagi:

.....  
.....  
.....

ZAMAWIAJĄCY

.....  
/Imię i Nazwisko  
na podstawie upoważnienia z dnia  
.....  
Wydanego  
przez...../

WYKONAWCA

.....

....., dnia .....

\*Niewłaściwe skreślić



Załącznik nr 3 do Umowy

## Wykaz lokalizacji, harmonogram

Lp.	Nazwa biura powiatowego ARiMR	Adres	Ilość dokumentacji do zniszczenia (w mb)	Ilość nośników informatycznych - płyt CD (szt.)	Data przekazania/ przejęcia akt
1.	Bocheńskie	32-200 Miechów ul. Konopnickiej 23a	86,40	1771	
2.	Brzeskie	32-800 Brzesko ul. Szczepanowska 23	83,15	1702	
3.	Chrzanowskie	32-500 Chrzanów ul. Fabryczna 16	18,95	450	
4.	Dąbrowskie	33-200 Dąbrowa Tarn. ul. Piłsudskiego 33	92,00	4401	
5.	Gorlickie	38-300 Gorlice ul. Wincentego Pola 2	129,80	3183	
6.	Krakowskie	32-400 Myślenice ul. Słowackiego 100 a	292,50	9469	
7.	Limanowskie	34-600 Limanowa ul. Piłsudskiego 6	198,70	3129	
8.	Miechowskie	32-200 Miechów ul. Konopnickiej 23 a	113,70	5157	
9.	Myślenickie	32-400 Myślenice ul. Słowackiego 100 a	175,30	1637	
10.	Nowosądeckie	33-300 Nowy Sącz ul. Kraszewskiego 44	323,00	5527	
11.	Nowotarskie	34-470 Nowy Targ ul. Składowa 7	316,30	3153	
12.	Oświęcimskie	32-602 Oświęcim ul. Wyspiańskiego 10	46,60	970	
13.	Olkuskie	32-300 Olkusz ul. Bylicy 1	53,55	1512	
14.	Proszowickie	32-100 Proszowice ul. Krakowska 32	80,40	1633	
15.	Suskie	34-200 Sucha Besk. ul. Mickiewicza 19	94,70	2149	
16.	Tarnowskie	33-100 Tarnów ul. Krakowska 134	211,00	4840	
17.	Tatrzańskie	34-500 Zakopane ul. Do Samków 29	70,80	799	
18.	Wadowickie	34-100 Wadowice ul. Mickiewicza 36	84,60	1701	
19.	Wielickie	32-005 Niepołomice ul. Wimmera 52	63,20	1672	
20.	Oddział Regionalny	32-800 Brzesko ul. Szczepanowska 23	---	2665	
		Razem	2534,65	57520	



**Załącznik nr 4**  
**(do Umowy nr ..... z dnia .....).**

**Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych  
zawarta w dniu ..... w Krakowie  
(dalej zwana także – „Umową Powierzenia”).**

pomiędzy:

Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z siedzibą w Warszawie przy al. Jana Pawła II nr 70, 00-175 Warszawa, REGON nr 010613083, zarejestrowanym podatnikiem podatku od towarów i usług, NIP 526-19-33-940, zwaną w dalszej części umowy „Zamawiającym” lub „Administratorem”, reprezentowaną przez:

.....  
a

.....  
z siedzibą w ..... przy ul. ...., wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy....., (...) Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem ....., NIP (...), REGON (...), posiadającą kapitał zakładowy w kwocie ..... zł, wpłacony w całości/..... zamieszkałą/ym ..... legitymującą/ym się....., prowadzącą/ym działalność gospodarczą pod nazwą ....., na podstawie wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, z miejscem prowadzenia działalności gospodarczej w ....., REGON....., zarejestrowanym podatnikiem podatku od towarów i usług, NIP....., zwaną/ym dalej „Wykonawcą”, reprezentowanym(a) przez:

.....  
Zamawiający i Wykonawca w dalszej części niniejszej Umowy Powierzenia zwani są także pojedynczo „Stroną” i łącznie „Stronami”.

**§ 1**  
**Powierzenie przetwarzania danych osobowych.**

W celu wykonania Umowy nr ..... z dnia ..... (dalej zwana także – „Umową”) zawartej pomiędzy wyżej wymienionymi Stronami, Zamawiający powierza Wykonawcy w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119

z 04.05.2016, str. 1, Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2 oraz Dz. Urz. UE L 74 z 4.03.2021, str. 35) zwanego również „Rozporządzenie” lub „ogólne rozporządzenie o ochronie danych”, przetwarzanie danych osobowych znajdujących się w zbiorze/zbiorach: dokumentacji utrwalonej w formie pisemnej i na nośnikach informatycznych, a Wykonawca zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych danych osobowych w powyższym celu, w zakresie i w sposób niezbędny do wykonania Umowy.

1. Wykonawca zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniało wymogi ogólnego rozporządzenia o ochronie danych i chroniło prawa osób, których te dane dotyczą. Wykonawca zobowiązuje się do przekazania Administratorowi - celem spełnienia wymogu rozliczalności - niezbędnych informacji i dokumentów lub innych dowodów potwierdzających realizację obowiązku, o którym mowa w zdaniu pierwszym.
2. Na podstawie Umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych Strony określają jej przedmiot w następujący sposób:
  - 1) Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych w zakresie:
    - a) charakter przetwarzania: trwale zniszczenie danych na nośnikach papierowych i na nośnikach informatycznych (dyskietki, CD, DVD);
    - b) kategoria osób, których dane dotyczą: producenci rolni, beneficjenci Agencji;
    - c) rodzaj danych osobowych: m. in. imiona i nazwiska, nr PESEL, adresy zamieszkania, nr tel. komórkowych, adresy e-mail, nr rachunków bankowych, nr identyfikacyjne producentów rolnych, nr działek ewidencyjnych, innych danych pozwalających na identyfikację osoby;
  - 2) Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych poprzez wykonanie następujących operacji na powierzonych danych osobowych:
    - a) odbiór od Zamawiającego dokumentacji niearchiwalnej przeznaczonej do zniszczenia utrwalonej w formie pisemnej oraz na nośnikach magnetycznych i optycznych zdefiniowanych w Umowie jako Dane, na którą otrzymano zgody właściciwych terytorialnie archiwów państwowych z lokalizacji wskazanych przez Zamawiającego wyszczególnionych z Załączniku nr 2 do Umowy;
    - b) przetransportowanie odpowiednio zabezpieczonej dokumentacji do miejsca wskazanego przez Wykonawcę i całkowitym, trwałym zniszczeniu Danych w zabezpieczonej przed dostępem osób trzecich i wglądem do treści danych, przemysłowej instalacji niszczącej, zgodnie z normą DIN 66399 w minimum 3 stopniu bezpieczeństwa;
3. Dane osobowe będą przekazane Wykonawcy przez Zamawiającego zgodnie z lokalizacją składnic akt zawartych w zał. nr 2 do Umowy zgodnie z harmonogramem uzgodnionym przez strony Umowy. Fakt każdorazowego przekazania danych osobowych Wykonawcy przez Zamawiającego potwierdzać będzie na piśmie upoważniony pełnomocnik Wykonawcy.
4. Dane osobowe zostaną przekazane przez Zamawiającego po dostarczeniu mu przez Wykonawcę wykazu obszarów przetwarzania, przez który należy rozumieć wykaz budynków, pomieszczeń lub części pomieszczeń, w których powierzone dane będą przetwarzane. Wykaz obszarów przetwarzania będzie aktualizowany przez

Wykonawcę, który w terminie 3 dni po każdej zmianie obszarów przetwarzania powierzonych danych jest obowiązany dostarczyć Zamawiającemu nowy wykaz obszarów ich przetwarzania.

5. Strony ustalają, że odwołanie przez Wykonawcę umocowania udzielonego pełnomocnikowi, o którym mowa w ust. 4 dokonywane będzie na piśmie. O każdorazowym odwołaniu wskazanego powyżej upoważnienia Wykonawca zobowiązany jest niezwłocznie poinformować Zamawiającego w formie pisemnej.
6. Wykonawca zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora, chyba że obowiązek taki nakłada na niego prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego. W przypadku, gdy obowiązek przetwarzania danych osobowych przez Wykonawcę wynika z obowiązujących przepisów prawa unijnego lub krajowego, Wykonawca informuje Administratora na piśmie lub drogą elektroniczną, na adresy wskazane w § 7 ust. 4 Umowy Powierzenia – przed rozpoczęciem przetwarzania – o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
7. Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie informować Administratora, jeżeli jego zdaniem wydane mu polecenie, o którym mowa w ust. 7 stanowi naruszenie ogólnego rozporządzenia o ochronie danych lub innych przepisów Unii lub państwa członkowskiego o ochronie danych. Informacja ta powinna zawierać wskazanie przepisu prawa, który w ocenie Wykonawcy został naruszony i uzasadnienie oraz powinna być przekazana na piśmie lub drogą elektroniczną, na adres Administratora wskazany w § 7 ust. 4 Umowy Powierzenia.

## § 2

### **Zasady przetwarzania powierzonych danych osobowych.**

1. Zamawiający jest administratorem danych osobowych w rozumieniu przepisów ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.
2. Stosownie do przepisów ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, Zamawiający powierza, a Wykonawca przyjmuje do przetwarzania dane osobowe wyłącznie w celu i zakresie niezbędnym do wykonania Umowy, o której mowa w § 1 ust. 1 Umowy Powierzenia.
3. Wykonawca nie jest uprawniony do dalszego przekazywania (tzw. podpowierzania) danych osobowych uzyskanych od Zamawiającego w trybie powierzenia.
4. Wykonawca zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z Umową powierzenia, ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
5. Wykonawca zobowiązuje się wykonać wszelkie czynności i zobowiązania wynikające z Umowy Powierzenia i ogólnego rozporządzenia o ochronie danych z najwyższą starannością.
6. W przypadku wystąpienia zagrożeń mogących mieć wpływ na odpowiedzialność Zamawiającego za przetwarzanie powierzonych danych osobowych, Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie zawiadomić o tych zagrożeniach Zamawiającego i podjąć wszelkie działania niezbędne dla usunięcia tych zagrożeń oraz natychmiast zawiadomić Zamawiającego o podjętych działaniach.
7. Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie, ale nie później niż w ciągu 3 dni roboczych (rozumianych jako dni od poniedziałku do piątku, za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) do informowania Administratora o jakimkolwiek



postępowaniu (w tym sądowym lub administracyjnym), którego przedmiot stanowi przetwarzanie powierzonych danych osobowych, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub rozstrzygnięciu odnoszącym się do przetwarzania tych danych, skierowanym do Wykonawcy, a także o wszelkich zaplanowanych lub prowadzonych kontrolach i inspekcjach u Wykonawcy, dotyczących przetwarzania powierzonych danych.

8. W przypadku wszczęcia przeciwko Zamawiającemu przez osobę trzecią jakiegokolwiek postępowania (w szczególności administracyjnego lub sądowego) opartego na twierdzeniu, że przetwarzanie powierzonych danych osobowych nastąpiło z naruszeniem przepisów Rozporządzenia, przepisów prawa krajowego wprowadzonych na mocy Rozporządzenia oraz innych przepisów prawa powszechnie obowiązującego, chroniących prawa osób, których dane dotyczą, Wykonawca zobowiązuje się na żądanie Zamawiającego do udzielenia Zamawiającemu wszelkich informacji i wyjaśnień oraz przekazania Zamawiającemu wszelkich dokumentów wymaganych przez Zamawiającego, potrzebnych mu do wzięcia udziału w tym postępowaniu. Wykonawca niniejszym zobowiązuje się do zapewnienia Zamawiającemu na swój koszt ochrony sądowej oraz do poniesienia konsekwencji zapadłego wyroku sądowego.
9. Wykonawca zobowiązuje się do udostępniania Administratorowi wszelkich informacji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia oraz umożliwiania Administratorowi lub audytorowi upoważnionemu przez Administratora przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji i przyczynianie się do nich.

### **§ 3**

#### **Zabezpieczenie powierzonych danych osobowych.**

1. Wykonawca oświadcza, że będzie przetwarzał powierzone dane osobowe przy użyciu urządzeń i systemów informatycznych zapewniających odpowiedni poziom bezpieczeństwa przetwarzania, o którym mowa w art. 32 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, odpowiadający ryzyku naruszenia praw lub wolności osób fizycznych, których powierzone dane dotyczą.
2. Wykonawca zobowiązuje się spełnić warunki, w tym podjąć środki zabezpieczające powierzone dane osobowe, o których mowa w art. 32 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych. W szczególności Wykonawca zobowiązuje się do:
  - 1) zapewnienia kontroli nad prawidłowością przetwarzania powierzonych danych osobowych,
  - 2) zastosowania odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę przetwarzanych danych osobowych, a w szczególności zabezpieczenia powierzonych danych osobowych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przypadkową lub niezgodną z prawem modyfikacją, utratą, zniszczeniem lub uszkodzeniem,
  - 3) dopuszczenia do obsługi systemu informatycznego oraz urządzeń wchodzących w jego skład służących do przetwarzania powierzonych danych osobowych wyłącznie osób, których dostęp do danych osobowych jest niezbędny dla realizacji Umowy i posiadających wydane przez niego upoważnienie,
  - 4) prowadzenia aktualnej ewidencji osób upoważnionych do przetwarzania powierzonych danych osobowych,



- 5) zapewnienia, aby osoby upoważnione do przetwarzania powierzonych danych osobowych zachowały je w tajemnicy także po wygaśnięciu niniejszej Umowy Powierzenia, między innymi poprzez poinformowanie tych osób o prawnych konsekwencjach naruszenia poufności powierzonych danych osobowych i wykorzystania tych danych niezgodnie z przeznaczeniem oraz odebranie od tych osób oświadczeń o zachowaniu w tajemnicy wskazanych danych osobowych,
- 6) niewykorzystywania powierzonych danych osobowych dla celów innych niż wykonywanie Umowy, o której mowa w §1 ust. 1 Umowy Powierzenia,
- 7) uwzględniając charakter przetwarzania, pomagania Administratorowi poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III ogólnego rozporządzenia o ochronie danych,
- 8) uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, pomagania Administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32-36 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych,
- 9) w razie stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych, zawiadomienia Zamawiającego o takim naruszeniu niezwłocznie (na piśmie i drogą elektroniczną, na adresy wskazane w §7 ust. 4 Umowy Powierzenia), lecz nie później niż w ciągu 12 godzin od jego wykrycia. Zawiadomienie o stwierdzeniu naruszenia powinno zostać przesłane Administratorowi wraz z niezbędną dokumentacją odnoszącą się do naruszenia - w szczególności opisującą charakter naruszenia ochrony danych osobowych, jego skalę, możliwe konsekwencje naruszenia ochrony danych, czas zdarzenia, osoby odpowiedzialne i osoby poszkodowane - celem umożliwienia Administratorowi spełnienia obowiązku powiadomienia organu nadzoru,
- 10) prowadzenia w formie pisemnej (w tym elektronicznej) rejestru wszystkich kategorii czynności przetwarzania, dokonywanych w imieniu Zamawiającego.

#### **§ 4**

##### **Nadzór nad wykonywaniem Umowy Powierzenia.**

1. Zamawiający jest uprawniony w każdym czasie do przeprowadzania audytów sposobu wykonywania Umowy Powierzenia przez Wykonawcę, w tym sprawdzania czy środki techniczne i organizacyjne zabezpieczające przetwarzanie powierzonych danych, zastosowane przez Wykonawcę, odpowiadają ryzyku naruszenia praw lub wolności osób, których dane dotyczą. Ponadto Zamawiający ma prawo dokonać weryfikacji, czy Wykonawca przetwarzając powierzone dane osobowe przestrzega przepisów ogólnego rozporządzenia o ochronie danych oraz innych mających zastosowanie przepisów w zakresie, w jakim ewentualne naruszenie tych przepisów mogłoby prowadzić do ponoszenia odpowiedzialności przez Zamawiającego, w tym zagrażało bezpieczeństwu powierzonych danych osobowych lub naruszało prawa osób trzecich.
2. W celu wykonania audytu upoważnieni pracownicy Zamawiającego mają prawo:
  - 1) wstępu do obszarów przetwarzania powierzonych danych osobowych (m.in. pomieszczeń) i przeprowadzania czynności audytowych,
  - 2) pozyskania informacji o sposobie przetwarzania powierzonych danych,

- 3) żądania od Wykonawcy udostępnienia dokumentów, złożenia pisemnych i ustnych wyjaśnień w celu ustalenia stanu faktycznego,
- 4) przeprowadzania oględzin urządzeń, nośników oraz systemów informatycznych Wykonawcy służących do przetwarzania powierzonych danych osobowych.
3. Z czynności audytowych przeprowadzający audyt pracownicy Zamawiającego sporządzają protokół w dwóch egzemplarzach – podpisany przez przedstawicieli obu Stron – z których jeden egzemplarz doręcza się Wykonawcy.
4. Wykonawca zapewnia możliwość niezwłocznego przeprowadzenia czynności audytowych przez Zamawiającego w każdym z obszarów przetwarzania powierzonych danych osobowych. Osoby uprawnione do przeprowadzenia audytu mają prawo niezwłocznego wstępu do obszarów przetwarzania powierzonych danych osobowych, w dniach i w godzinach wykonywania pracy u Wykonawcy, na ustne żądanie skierowane do osób zapewniających ochronę fizyczną wraz z okazaniem upoważnienia do przeprowadzenia audytu.
5. W przypadku ujawnienia okoliczności uznanych przez Zamawiającego za nieprawidłowości w zakresie wykonywania Umowy Powierzenia lub ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, Wykonawca zobowiązuje się do ich usunięcia w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie. W razie niezastosowania się przez Wykonawcę do wydanych mu poleceń, w tym m.in. w przypadku nieusunięcia przez Wykonawcę wskazanej mu nieprawidłowości w wyznaczonym terminie, Zamawiający może naliczyć Wykonawcy karę umowną w wysokości 1 000,00 zł. (słownie: jeden tysiąc złotych) za każdy przypadek stwierdzonej i nieusuniętej w terminie nieprawidłowości.
6. Jeżeli nieprawidłowości wskazane w ust. 5 zostaną ponownie ujawnione, Zamawiający może naliczyć Wykonawcy karę umowną w wysokości wskazanej w ust. 5 bez wyznaczania terminu do usunięcia tych nieprawidłowości.
7. W przypadku naliczenia kary umownej, Zamawiający może według własnego wyboru:
  - 1) potrącać karę umowną z łącznego wynagrodzenia za wykonanie Umowy, o której mowa w § 1 ust. 1 Umowy Powierzenia.
  - 2) skorzystać z zabezpieczenia należytego wykonania Umowy, o której mowa w § 1 ust. 1 Umowy Powierzenia.
  - 3) wezwać Wykonawcę do zapłaty kary umownej w terminie 14 dni od dnia doręczenia pisemnego wezwania do jej zapłaty.

## **§ 5**

### **Przetwarzanie powierzonych danych osobowych po wygaśnięciu Umowy Powierzenia.**

1. Umowa Powierzenia wygasa z upływem 14 dni od dnia wykonania, rozwiązania, wygaśnięcia, unieważnienia lub odstąpienia od Umowy, o której mowa w § 1 ust. 1 Umowy Powierzenia.
2. W przypadku wystąpienia okoliczności, o której mowa w ust. 1, Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 14 dni od dnia wystąpienia tej okoliczności, trwale usunąć wszelkie powierzone mu na podstawie Umowy Powierzenia dane osobowe oraz wszelkie ich istniejące kopie, w tym skutecznie usunąć te dane z nośników elektronicznych pozostających w jego dyspozycji lub zwrócić dane, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują dalej przechowywanie danych osobowych. Zamawiający celem zweryfikowania wykonania przez Wykonawcę zobowiązań wskazanych w zdaniu

pierwszym niniejszego ustępu uprawniony jest do przeprowadzenia audytu na zasadach wskazanych w §4 ust. 1-4 Umowy Powierzenia.

3. Powierzenie przetwarzania danych osobowych trwa do upływu terminu wskazanego w ust. 1.
4. Celem usunięcia wątpliwości Strony ustalają, że pomimo wygaśnięcia Umowy Powierzenia zachowują moc obowiązującą wszelkie postanowienia nakładające lub mogące nałożyć na Wykonawcę jakiegokolwiek zobowiązanie względem Zamawiającego, po terminie wygaśnięcia Umowy Powierzenia, w tym m.in. postanowienia §2 ust. 8, §5 ust. 2 i §5 ust. 5 Umowy Powierzenia.
5. W przypadku niewykonania przez Wykonawcę zobowiązania wynikającego z treści §5 ust. 2 Umowy Powierzenia Zamawiający uprawniony jest do naliczenia Wykonawcy kary umownej w wysokości 2 000,00 zł (słownie: dwa tysiące złotych). W przypadku naliczenia kary umownej wskazanej w zdaniu pierwszym niniejszego ustępu stosuje się odpowiednio postanowienia §4 ust. 7 Umowy Powierzenia.
6. W przypadku naruszenia przez Wykonawcę zobowiązania, o którym mowa w § 3 ust. 2 pkt 5, Zamawiający uprawniony jest do naliczenia Wykonawcy kary umownej w wysokości 2 000,00 zł (słownie: dwa tysiące złotych) za każdy przypadek naruszenia. W przypadku naliczenia kary umownej wskazanej w zdaniu pierwszym niniejszego ustępu stosuje się odpowiednio postanowienia § 4 ust. 7 Umowy Powierzenia.
7. Jeżeli na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy Powierzenia powstanie szkoda przewyższająca zastrzeżoną karę umowną, o której mowa w § 4 ust. 5 i § 5 ust. 5 Umowy Powierzenia, Zamawiającemu, oprócz tej kary, przysługuje prawo do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego. Jeżeli szkoda powstanie z innych przyczyn, niż te, ze względu na które zastrzeżono karę umowną, Zamawiającemu przysługuje prawo do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego.

## **§ 6**

### **Wykonywanie Umowy Powierzenia.**

1. Wynagrodzenie z tytułu wykonania Umowy Powierzenia zawarte jest w wynagrodzeniu przewidzianym dla Wykonawcy w § 9 ust. 1 Umowy.
2. Wykonanie Umowy Powierzenia nie może być podstawą dodatkowych roszczeń Wykonawcy wobec Zamawiającego.
3. Uprawnienie Zamawiającego względem Wykonawcy do kary umownej oraz odszkodowań wskazanych w niniejszej Umowie Powierzenia nie wyłącza odpowiedzialności Wykonawcy w przypadku wystąpienia zdarzenia, o którym mowa w § 2 ust. 8 niniejszej Umowy Powierzenia.

## **§ 7**

### **Postanowienia końcowe.**

1. Wszelkie zmiany Umowy Powierzenia dokonywane będą w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową Powierzenia mają zastosowanie w szczególności przepisy Kodeksu cywilnego oraz przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.



3. Sądem właściwym dla rozstrzygania sporów powstałych w związku z zawarciem lub wykonywaniem Umowy Powierzenia jest sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
4. Wszelka korespondencja w sprawach związanych z Umową Powierzenia będzie kierowana do:
  - a) Administratora na następujące dane kontaktowe: adres (...), tel. (...), e-mail (...);
  - b) Wykonawcy na następujące dane kontaktowe: adres (...), tel. (...), e-mail (...).
5. Dane przedstawicieli Stron:
  - a) Administratora w kontaktach z Wykonawcą w zakresie ustaleń Umowy Powierzenia reprezentować będą następujące osoby: (...);
  - b) Wykonawcę w kontaktach z Administratorem w zakresie ustaleń Umowy Powierzenia reprezentować będą następujące osoby: (...).
6. Zmiana adresów i danych osób wskazanych w ust. 4 i 5 nie stanowi zmiany Umowy Powierzenia. O każdej zmianie powyższych danych Strony powiadomią się na piśmie, za potwierdzeniem odbioru lub drogą elektroniczną.
7. Umowa Powierzenia wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez Strony.
8. Umowę Powierzenia sporządzono w ..... jednobrzmiących egzemplarzach  
– ..... dla Zamawiającego i ..... dla Wykonawcy.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

.....

.....